

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 OCTOBRE 1947.

PROPOSITION DE LOI

modifiant et complétant les arrêtés-lois des 10 janvier 1946 et 27 février 1947 accordant à certaines catégories d'agents des Services Publics le bénéfice de l'aide au rééquipement ménager.

DEVELOPPEMENTS.

MESDAMES, MESSIEURS,

En date du 27 février 1947, un arrêté-loi modifiant l'arrêté-loi du 10 janvier 1946 accordait, en les précisant, à certaines catégories d'agents des services publics le bénéfice de l'aide au rééquipement ménager.

Les vieux travailleurs des administrations, titulaires de pension de retraite et de survie, n'ayant d'autre ressource que les maigres indemnités de retraite et qui, eux aussi, ont souffert énormément des privations de toutes sortes qu'entraînait une guerre de très longue durée, n'étaient malheureusement pas repris dans cet arrêté.

Rien n'a été fait dans ce domaine en faveur de ces derniers et si l'intervention du Gouvernement s'est manifestée à l'égard des agents en activité de service, si par l'arrêté du 7 août 1947 elle se manifestait enfin à l'égard des anciens travailleurs des industries privées et des veuves bénéficiaires des compléments de pension de vieillesse et de survie, des bénéficiaires du régime de retraite des ouvriers mineurs et des travailleurs bénéficiaires d'indemnité d'invalidité à charge d'un organisme assureur de l'assurance obligatoire, en cas de maladie et d'invalidité, elle a omis de se manifester à l'égard des anciens travailleurs des services publics qui sont ainsi manifestement lésés.

Il n'y a cependant aucun motif permettant de les sépa-

6 OCTOBER 1947.

WETSVOORSTEL

tot wijziging en aanvulling van de besluitwetten van 10 Januari 1946 en 27 Februari 1947 waarbij aan sommige categorieën van beampten der openbare diensten het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting toegekend wordt.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 27 Februari 1947 kende een besluitwet houdende wijziging van de besluitwet van 10 Januari 1946, het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting toe aan sommige nader bepaalde categorieën van beampten der openbare diensten.

De oude arbeiders uit de besturen, die een rust- en overlevingspensioen genieten en geen andere inkomsten hebben dan de geringe rustvergoeding, en die ook heel erg te lijden hebben gehad onder de ontberingen van een zeer lange oorlog, werden, ongelukkig, niet in dit besluit vermeld.

Voor die laatsten werd op dat gebied niets gedaan. En zo de Regering is tussengekomen voor de agenten in actieve dienst en, door het besluit van 7 Augustus 1947, ook voor de gewezen arbeiders van de private nijverheden en voor de weduwen die een ouderdoms- en overlevingsrentetoeslag genieten, voor hen die genieten van het pensioenstelsel van de mijnwerkers en voor de arbeiders die een invaliditeitsvergoeding genieten ten laste van een verzekeringsorganisme van de verplichte verzekering, in geval van ziekte en invaliditeit, heeft zij niets gedaan voor de gewezen arbeiders uit de openbare diensten die aldus klaarblijkelijk benadeeld zijn.

Er bestaat nochtans geen enkele reden om hen uit te

rer de tous ceux qui, jusqu'ici, ont bénéficié du fonds de rééquipement ménager.

Pendant toute leur vie ils ont, eux aussi, par leur travail, coopéré dans une large part au développement de notre économie nationale.

La mesure qui s'impose de toute urgence à leur égard, pourrait être prise sans qu'il soit nécessaire de légiférer longuement.

En effet, les arrêtés-loi des 10 janvier 1946 et 27 février 1947 qui accordent l'aide au rééquipement ménager aux agents en activité de service, basent leur réglementation sur les arrêtés-loi des 7 et 8 janvier 1946, accordant au personnel rétribué par le Trésor une indemnité d'attente, et a pour conséquence de déterminer le montant de l'allocation dite de rééquipement ménager, selon le coût de l'indemnité établie par ce dernier arrêté.

Or, le 8 février 1946, un autre arrêté-loi, partant des mêmes principes, accordait une indemnité d'attente similaire aux titulaires de pensions de retraite et de survie à charge de l'Etat et de la Caisse des Ouvriers du Département des Communications.

Nous trouvons donc, dans les trois arrêtés susmentionnés, une procédure aisée et d'application très souple pour l'extension à certaines catégories de pensionnés des Services Publics, du bénéfice de l'aide au rééquipement ménager.

Les modifications que nous proposons aux articles 1 et 2 de l'arrêté-loi du 27 février 1947 ne visent qu'une application aux pensionnés des services publics des principes retenus pour les agents en activité de service.

Il est également à espérer que l'octroi de l'aide au rééquipement ménager aux titulaires de pension de retraite et de survie, à charge de l'Etat et de la Caisse des ouvriers du Département des Communications sera, en toute justice, étendu aux pensionnés des provinces, des communes, des associations de communes et autres administrations subordonnées et que cette extension s'appliquera automatiquement, dès l'application des mesures que nous réclamons, aux titulaires de pension des administrations centrales.

sluiten uit de categorie van hen die tot nog toe genieten van het fonds van huishoudelijke heruitrusting.

Zij ook hebben, gedurende geheel hun leven, door hun arbeid in ruime mate bijgedragen tot de ontwikkeling van onze nationale economie.

De maatregel die zich te hunnen opzichte opdringt, kan worden genomen zonder dat daarom lange wetten moeten gemaakt worden.

Inderdaad, de besluitwetten van 10 Januari 1946 en 27 Februari 1947, waarbij het genot van de huishoudelijke heruitrusting toegekend wordt aan de beampten in actieve dienst, steunen hun reglementering op de besluitwetten van 7 en 8 Januari 1946, houdende toekenning van een vast bedrag aan het door de Schatkist bezoldigde personeel, en hebben ten gevolge het bedrag van de toelage zogenaamd voor huishoudelijke heruitrusting te bepalen volgens de door dit laatste besluit vastgestelde vergoeding.

Welnu, steunend op die zelfde beginselen, heeft een besluitwet van 8 Februari 1946 een gelijksoortige wachtvergoeding toegekend aan de rechthebbenden op rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Staat en van de Arbeiderskas van het Departement van Verkeerswezen.

In de drie bovenvermelde besluiten vinden wij dus een gemakkelijke procedure, met een zeer soepele toepassing, voor de uitbreiding van het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting tot sommige categorieën van gepensioneerden van de Openbare Diensten.

De wijzigingen die wij voorstellen aan de artikelen 1 en 2 van de besluitwet van 27 Februari 1947, beogen slechts de toepassing op de gepensioneerden van de Openbare Diensten van de beginselen die reeds worden toegepast voor de beampten in actieve dienst.

Het is eveneens te hopen dat de toekenning van het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting aan de rechthebbenden op een rust- en overlevingspensioen ten laste van de Staat en van de Arbeiderskas van het Departement van Verkeerswezen, in volle rechtvaardigheid zal worden uitgebreid tot de gepensioneerden van de provinciën, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten en andere ondergeschikte besturen, en dat die uitbreiding automatisch zal gebeuren zodra de door ons gevraagde toepassing wordt doorgevoerd voor de pensioentrekkenden van de hoofdbesturen.

G. GLINEUR.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER :

L'article premier de l'arrêté-loi du 27 février 1947, modifiant l'arrêté du 10 janvier 1946, accordant à certaines catégories d'agents des services publics le bénéfice de l'aide au rééquipement ménager, est complété comme suit :

« Les membres du personnel de l'Etat, les membres et le personnel de l'Ordre judiciaire, de la Cour des Comptes, de l'enseignement, de l'armée, de la gendarmerie, non soumis aux dispositions légales en matière de sécurité sociale au 15 janvier 1946, qui étaient en activité de service à cette date dans une fonction qui n'a pas un caractère occasionnel et dont le traitement de base déterminé conformément à l'article 2 de l'arrêté-loi du 8 février 1946 et calculé d'après le régime pécuniaire en vigueur au 31 décembre 1945 était inférieur à 30.000 francs au 1^{er} janvier 1946 et les titulaires à la date du 15 janvier 1946 de pensions de retraite et de survie à charge du Trésor Public et de la Caisse des Ouvriers du Département des Communications et dont la pension est d'un montant nominal annuel inférieur à 30.000 francs, bénéficient d'allocations dites de rééquipement ménager. »

ART. 2.

L'article 2 de l'arrêté-loi du 27 février 1947 précité est modifié comme suit :

« L'allocation principale pour le bénéficiaire d'un traitement de base de moins de 15.000 francs et pour le titulaire d'une pension dont le montant nominal annuel est moins de 15.000 francs, est de 2.000 francs.

» L'allocation principale pour le bénéficiaire d'un traitement de base de 15.000 à moins de 20.000 francs et pour le titulaire d'une pension dont le montant nominal annuel est de 15.000 à moins de 20.000 francs, est de 1.500 francs.

» L'allocation principale pour le bénéficiaire d'un traitement de base de 20.000 à moins de 30.000 francs et pour le titulaire d'une pension dont le montant nominal annuel est de 20.000 à moins de 30.000 francs, est de 1.000 francs. »

« Les bénéficiaires repris à l'article premier du présent arrêté et qui, à titre de personnes à charge, auraient obtenu en partie l'allocation dite de rééquipement ménager, recevront un complément d'allocations représentant la différence entre l'allocation déjà perçue et le taux global prévu au présent arrêté. »

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Het eerste artikel van de besluitwet van 27 Februari 1947, houdende wijziging van de besluitwet van 10 Januari 1946 waarbij aan sommige categorieën van beambten der openbare diensten het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting wordt toegekend, wordt gewijzigd als volgt :

« De leden van het Rijkspersoneel, de leden en het personeel van de Rechterlijke Orde, van het Rekenhof, van het onderwijs, van het leger, van de Rijkswacht, op 15 Januari 1946, niet onderworpen aan de wettelijke bepalingen in zake maatschappelijke zekerheid, die op die datum in actieve dienst waren in een vast ambt en wier basiswedde, vastgesteld overeenkomstig artikel 2 der besluitwet van 8 Februari 1946 en berekend volgens het stelsel dat op 31 December 1945 in zwang was, minder dan 30.000 frank bedroeg op 1 Januari 1946 en de titularissen, op 15 Januari 1946, van rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en van de Arbeiderskas van het Departement van Verkeerswezen en wier pensioen een jaarlijks nominaal bedrag van minder dan 30.000 frank bedroeg, genieten de zogenaamde toelage voor huishoudelijke heruitrusting ».

ART. 2.

Artikel 2 van bovenvermelde besluitwet van 27 Februari 1947 wordt gewijzigd als volgt :

« De hoofdtoelage voor de gerechtigde op een basiswedde van minder dan 15.000 frank, en voor de titularis van een pensioen waarvan het jaarlijks nominaal bedrag minder dan 15.000 frank belooft, bedraagt 2.000 frank.

De hoofdtoelage voor de gerechtigde op een basiswedde van 15.000 tot minder dan 20.000 frank, en voor de titularis op een pensioen waarvan het jaarlijks nominaal bedrag 15.000 tot minder dan 20.000 frank belooft, bedraagt 1.500 frank.

De hoofdtoelage voor de gerechtigde op een basiswedde van 20.000 tot minder dan 30.000 frank, en voor de titularis op een pensioen waarvan het jaarlijks nominaal bedrag 20.000 tot minder dan 30.000 frank belooft, bedraagt 1.000 frank.

« De in het eerste artikel van dit besluit vermelde gerechtigden die, als personen ten laste, de zogenaamde toelage van huishoudelijke heruitrusting ten dele mochten bekomen hebben, ontvangen een bijkomende toelage die het verschil uitmaakt tussen de reeds ontvangen toelage en het in dit besluit bepaalde globaal bedrag. »

G. GLINEUR,
W. FRERE,
G. DE VILLE,
L. NEURAY.